Този документ е средство за документиране и не обвързва институциите

►**B** **РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1729/97 НА КОМИСИЯТА**

от 4 септември 1997 година

относно адаптиране вследствие на промяна на цените или налозите за съхраняване в сектор захар на предварително определени възстановявания при износ

(ОВ L 243, 5.9.1997, стр. 1)

Изменен с

		Официален вестник		
		№	страница	дата
►**M1**	Регламент (ЕО) № 1148/98 на Комисията от 2 юни 1998 година	L 159	38	3.6.1998

NB: Настоящият консолидиран вариант съдържа позовавания към европейската разчетна единица и/или към екюто, които от 1 януари 1999 г. следва да се считат за позовавания към еурото — Регламент (ЕИО) № 3308/80 на Съвета (ОВ L 345, 20.12.1980 г., стр.1) и Регламент (ЕО) № 1103/97 на Съвета (ОВ L 162, 19.6.1997 г., стр.1).

▼B

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1729/97 НА КОМИСИЯТА

от 4 септември 1997 година

относно адаптиране вследствие на промяна на цените или налозите за съхраняване в сектор захар на предварително определени възстановявания при износ

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕИО) № 1785/81 на Съвета от 30 юни 1981 относно общата организация на пазарите в сектора на захарта ([1]), последно изменен с Регламент (ЕО) № 1599/96 ([2]), и по-специално член 17, параграф 5 и член 15 от него,

като има предвид, че член 7 от Регламент (ЕО) № 2135/95 на Комисията от 7 септември 1995 г. относно определяне на подробни правила за прилагане за предоставянето на възстановявания при износ в сектор захар ([3]) определя, че в случай, че сумата за възстановяване се определя периодично, в периода между деня, в който е подадено заявление за лицензия за износ и деня на износа, съществува промяна в цените на захарта, определени съгласно Регламент (ЕИО) № 1785/81, може да се предвиди адаптиране на сумата за възстановяване; като има предвид, че това адаптиране е разрешено единствено, когато има промяна в цените, определени в екю;

като има предвид, че при определянето на възстановяванията при износ, трябва да се отчитат налозите за съхраняване, които се заплащат при реализация на захарта, тъй като тези налози съставляват част от цената на захарта франко завод, без оглед местоназначението; като има предвид, че следователно, адаптирането на възстановяванията при износ, определени чрез търг, предвижда не само вследствие на промени в цените, определени в екю, но и вследствие на промени в налозите за съхраняване между деня на подаване на заявлението за лицензия за износ и деня на износа; като има предвид, че с оглед осигуряване на еднакво третиране и оптимално управление на пазарите на захар, последната възможност трябва да се разшири към сумите за възстановяване, които се определят периодично за износ на бяла захар, сурова захар, захарен сироп и изоглюкоза, изнасяни във вида на продуктите, изброени в приложение I към Регламент (ЕИО) № 1785/81, в който цените са определени преди промяната в интервенционна цена и/или промяната в налозите за съхраняване, и митническите формалности са завършени в деня на промяната на последните или след това;

като има предвид, че третата алинея на член 5, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1222/94 на Комисията ([4]) определя, че размерът на предварително фиксираните възстановявания при износ трябва да бъде адаптиран в съответствие със същите правила, които се прилагат при предварителното фиксиране на възстановяванията при износ за базови продукти, изнасяни в естествено състояние; като има предвид, че това адаптиране е направено на базата на разликата между интервенционната цена за съответната захар в деня на подаване на заявлението за лицензия за износ и цената, валидна за същата захар в деня на износа, като двете цени са увеличени с налозите за съхраняване през същия период;

([1]) ОВ L 177, 1.7.1981 г., стр. 4.
([2]) ОВ L 206, 16.8.1996 г., стр. 43.
([3]) ОВ L 214, 8.9.1995 г., стр. 16.
([4]) ОВ L 136, 31.5.1994 г., стр. 5.

▼B

като има предвид, че с оглед нарастване на търговията с някои продукти по член 1, параграф 1, буква г) от Регламент (ЕИО) № 1785/81 и с бяла и сурова кристална захар, възможността за адаптиране на възстановяванията при износ трябва се разшири до тези продукти при същите условия и с оглед осигуряване на еднакво третиране, за изоглюкозата и инулинов сироп, изнасяни в естествено състояние;

като има предвид, че в интерес на ефективното управление на въпросните мерки, известен брой технически и административни правила следва да бъдат установени, за да се осигури еднаквото прилагане на адаптирането на възстановяването при износ за съответния базов продукт;

като има предвид, че Регламент (ЕИО) № 747/89 на Комисията от 22 март 1989 г. относно адаптирането вследствие на промяна в цените в сектор захар на някои предварително фиксирани възстановявания при износ ([1]), трябва да бъде отменен и настоящият регламент да се прилага за първи път по отношение на износ на захар от новата реколта, за която се подават заявления за лицензии от 1 октомври 1997 г.;

като има предвид, че предвидените в настоящия регламент мерки са в съответствие със становището на Управителния комитет по захарта,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. Независимо от разпоредбите на член 7 от Регламент (ЕО) № 2135/95, ако между датата, на която е подадено заявлението за лицензия за износ с предварително фиксиране на възстановяването при износ и датата, на която е извършен износът на продукта, има промяна в интервенционните цени, определени в екю съгласно Регламент (ЕИО) № 1785/81 и/или налозите за съхраняване, определени в екю по силата на същия регламент, съответните възстановявания при износ, определяни периодично, се адаптират в съответствие с условията посочени по-долу.

2. Параграф 1 се прилага:

а) за продуктите, изброени в приложение I към настоящия регламент, изнасяни в естествено състояние; и

б) за продукти, изброени в приложение II към настоящия регламент, изнасяни под формата на стоки, посочени в приложение I към Регламент (ЕИО) № 1785/81.

от датата на прилагане на новата интервенционна цена и/или на новия размер на налозите за съхраняване.

3. За прилагането на адаптирането по параграф 1, компетентния орган на държавата-членка, която е издала лицензията за износ, отбелязва на лицензията в момента на издаването ѝ следния текст:

„Да се адаптира в съответствие с Регламент (ЕО) № 1729/97 на Комисията (ОВ L 243, 5.9.1997 г.) по отношение на износа, извършен от датата на прилагане на новата интервенционна цена и/или новите налози за съхраняване“.

Адаптирането се извършва в момента на плащането на съответното възстановяване при износ.

([1]) ОВ L 80, 20.3.1989 г., стр. 48.

▼B

Член 2

По отношение на бялата захар, която попада под код по КН № 1701 99 10, посочена в приложения I и II, адаптирането по член 1 се извършва чрез увеличаване или намаляване, според случая, на възстановяването при износ с разликата в екю за 100 кг захар, между интервенционната цена за бяла захар по отношение на зоните, в които няма дефицит, увеличена с налозите за съхраняване към деня на подаване на заявленията за лицензия за износ и интервенционната цена за бяла захар, увеличена с налозите за съхраняване, приложими в деня на износа.

Член 3

По отношение на продуктите, изброени в приложения I и II, с изключение на инулинов сироп, които попадат под кодове по КН:

а) 1701 91 00, ex 1701 99 90, ►M1 1702 60 95 ◄, 1702 90 60, 1702 90 71, ex 1702 90 99 и 2106 90 59, адаптирането по член 2 се прилага на 1 % тегловно съдържание на захароза за съответния продукт, като размерът му е равен на една стотна от разликата, установена съгласно горепосочения член;

б) 1702 40 10, 1702 60 10, 1702 90 30 и 2106 90 30, адаптирането по член 2 се прилага за 100 кг сухо вещество от съответния продукт.

Член 4

1. По отношение на сурова захар от стандартно качество, която попада под кодове по КН 1701 11 90 и 1701 12 90, посочена в приложения I и II, адаптирането по член 1 се извършва чрез увеличаване или намаляване, според случая, на възстановяването при износ с разликата в екю за 100 кг захар, между интервенционната цена за сурова захар, приложима в деня на подаване на заявлението за лицензия за износ и интервенционната цена за сурова захар, увеличена с налозите за съхраняване, които са приложими в деня на износа.

2. Когато рандеманът на сурова захар се различава от стандартното качество, посочено в Регламент (ЕИО) № 431/68 на Съвета ([1]), сумата на възстановяването, адаптирано в съответствие с параграф 1, се адаптира за целите на плащането чрез прилагане на разпоредбите на член 5, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1423/95 на Комисията ([2]).

Член 5

По отношение на инулинов сироп, посочен в приложение I от настоящия регламент, който попада под код по КН 1702 60 90, адаптирането е равно, за 100 кг сухо вещество, на размера, установен съгласно член 2, умножен по 1,9.

Член 6

Регламент (ЕИО) № 747/89 се отменя.

Член 7

Настоящият регламент влиза в сила на третия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейските общности.*

([1]) ОВ L 89, 10.4.1968 г., стр. 3.
([2]) ОВ L 141, 24.6.1995 г., стр. 16.

▼B

Настоящият регламент се прилага от 1 октомври 1997 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

▼**B**

ПРИЛОЖЕНИЕ I

код по КН	Описание
	Захар от цвекло и тръстикова захар в твърдо състояние
ex 1701 11 90 ex 1701 12 90	— сурова тръстикова захар
ex 1701 99 10	— бяла тръстикова захар
1701 91 00 ex 1701 99 90	— Захар с ароматизиращи или оцветяващи добавки или други вещества
	Други видове захар, включително лактоза, малтоза, глюкоза и фруктоза химически чисти, в твърдо състояние; захарни сиропи без ароматизиращи или оцветяващи добавки; заместители на мед, дори смесени с естествен мед; карамелизирана захар; инулинов сироп:
	— глюкоза и сироп от глюкоза с тегловно съдържание в сухо състояние най-малко 20 %, но по-малко от 50 % на фруктоза:
1702 40 10	— — Изоглюкоза:
	— с тегловно съдържание в сухо състояние 41 % или повече на фруктоза
	— друга фруктоза и фруктозен сироп с тегловно съдържание в сухо състояние повече от 50 % на фруктоза
1702 60 10	— — Изоглюкоза
►**M1** 1702 60 95 ◄	— — друго
	— Друго, включително инвертна захар:
1702 90 30	— — изоглюкоза
1702 90 60	— — заместители на мед, дори смесени с естествен мед
	— — карамелизирана захар:
1702 90 71	— — — с тегловно съдържание 50 % или повече на захароза в сухото вещество
	— друго:
►**M1** 1702 90 99 ◄	— друго,
	Хранителни продукти, неупоменати, нито включени другаде:
	— Друго:
	— — Ароматизирани или оцветени захарни сиропи:
2106 90 30	— — — изоглюкоза
	— — — друго
2106 90 59	— — — — друго

▼**B**

ПРИЛОЖЕНИЕ II

код по КН	Описание
1701 99 10	Бяла захар
1701 11 90 1701 12 90	Сурова захар
1702 40 10 1702 60 10 1702 90 30	Изоглюкоза
ex 1702 90 99	Сироп от захарно цвекло или от захарна тръстика, съдържащи в сухо състояние 85 % или повече захароза (включително инвертна захар, изчислена като захароза).